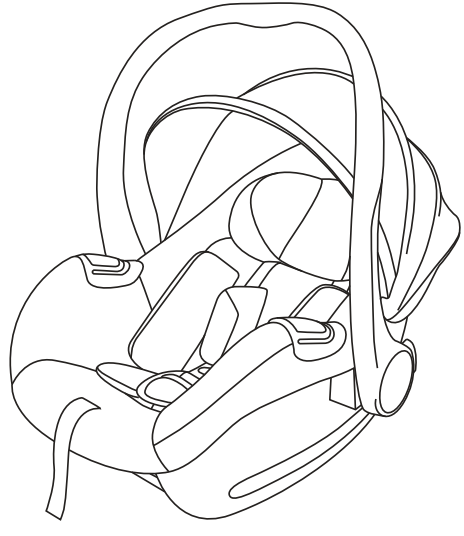
Kinderkraft

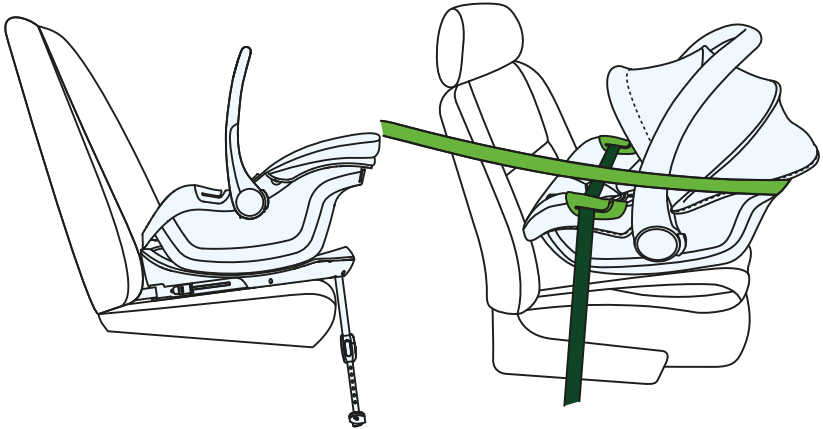


MINK PRO 2 i-Size

Használati útmutató

MODEL: MINK PRO 2 i-Size ECE R129.04 v.1.0

FIGYELEM! A termékgrafikának szemléltető funkciója van.

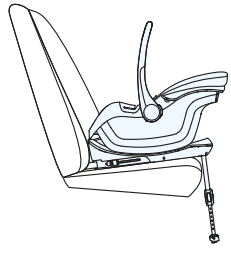


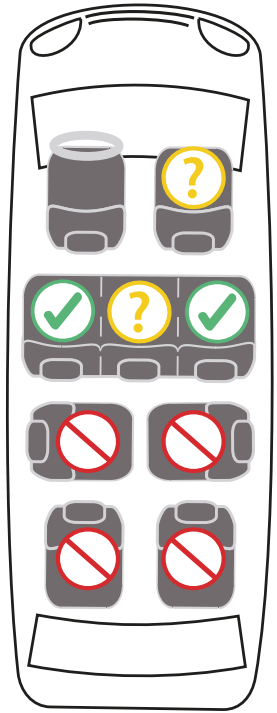
1.0 Alkalmazása

Az autósülést az ENSZ/EGB 129. számú, javított gyermekbiztonsági rendszerek jóváhagyására vonatkozó előírása (UN/ECE R129/04) követelményeinek megfelelően tervezték, tesztelték és engedélyezték.

• A MINK PRO 2 autósülés 40 cm és 87 cm közötti magasságú gyermekek számára készült. A gyermek maximális súlya 13 kg.
• Az ülést menetiránynak háttal (RWF) kell rögzíteni a járműben az ISOFIX MINK FX 2 rögzítőkkel vagy az autó 3 pontos biztonsági övével.
• Az ülést a gyártó által a jármű kézikönyvében megjelölt helyre kell beszerelni az autóba. El kell olvasni a jármű gyártójának használati utasítását is. Az ülésben lévő gyermek belső övekkel van rögzítve.

FIGYELEM! Soha ne használja az autósülést menetiránynak megfelelően! FIGYELEM! Ha a gyermek meghaladja a maximális testhosszúságot, az ülés nem használható tovább.

Gyermek magassága	A gyerekülés iránya	A gyerekülés rögzítése
40-87 cm		MINK FX 2 csatlakozókkal: ISOFIX csatlakozók + stabilizátorláb 
		3 pontos biztonsági öv 



2.0 Biztonsági utasítások

Kérjük, szánjon néhány percet a használati útmutató elolvasására, hogy biztosítsa gyermeke megfelelő biztonságát.



• Az ülést NEM SZABAD hátrafelé vagy oldalra néző autósülésre szerelni.



• Gyermekülést NEM SZABAD aktív első légzsákkal rendelkező ülésekre helyezni.
• Az ülés csak akkor szerelhető be a középső ülésre, ha az ülés rendelkezik 3 pontos biztonsági övvel



• Javasoljuk, hogy az autósülést csak az autó hátsó üléseire szerelje fel.

!FIGYELMEZTETÉS!

Kérjük, szánjon néhány percet a használati útmutató elolvasására, hogy biztosítsa gyermeke megfelelő biztonságát. Sok könnyen elkerülhető sérülés oka az ülés meggondolatlan és nem megfelelő használata.

! Az ülést úgy tervezték, hogy csak előre néző autósülésekre szerelhető fel. Az ülést nem szabad hátrafelé vagy oldalra szerelt autós ülésekre / betétekre felszerelni. Az ülést mindig az alapra vagy 3 pontos biztonsági övvel kell rögzíteni.

! • Gyermekülést NEM SZABAD aktív első légzsákkal rendelkező ülésekre helyezni, hiszen ez veszélyt jelenthet. Ez nem vonatkozik az oldalsó légzsákokra.

! Ha az autósülés az első ülésre van felszerelve, az első légzsákot ki kell kapcsolni. Javasoljuk, hogy az autósülést csak az autó hátsó üléseire szerelje fel. Az autósülés gyereküléssel való használatra való alkalmasságáról a jármű használati útmutatójában olvashat.

!A gyerekülés semmilyen módon nem módosítható az illetékes jóváhagyó hatóság jóváhagyása nélkül. Ha az ülést nem a gyártó utasításai szerint szerelik fel, az élet- és egészségveszélyes lehet.

! Óvja a gyerekülést a közvetlen napfénytől, különben a felforrósodott részek megégethetik gyermekét. Óvja gyermekét és autósülését a napfénytől.

! Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül az ülésben.

! Ügyeljen arra, hogy a csomagok és egyéb tárgyak megfelelően rögzítve legyenek, különösen a hátsó ablak alatti polcon, mert ütközés esetén sérülést okozhatnak.

! Az ülés huzat nélkül nem használható.

! Ne használjon a gyártó által ajánlottaktól eltérő cserehuzatokat, mivel ezek az ülés biztonsági rendszerének szerves részét képezik.

! Javasoljuk, hogy őrizze meg az ülés használati utasítását az ülés teljes élettartama alatt.

! Ne feledje, hogy a gyermeket tartó öveknek illeszkedniük kell a gyermek testformájához, és nem szabad hogy megcsavarodjanak. Minél jobban illeszkedik az öv a gyermek testéhez, annál magasabb a biztonsági szint. Ezért a gyermek ne használjon vastag ruhát az öv alatt.

! Az ülést ki kell cserélni, ha közúti baleset következtében erős terhelésnek volt kitéve.

! Ne használjon más rögzítési pontot, mint ami a használati utasításban és az ülésen meg vannak jelölve.

! A gyerekülés minden kemény és műanyag alkatrészét úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű normál üzemi körülményei között az ülés elcsúszása vagy az ajtó mozgása ne szoríthassák be.

! Rendszeresen ellenőrizze az ülés műszaki állapotát, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, varratokra és állítóelemekre. Fontos annak biztosítása, hogy minden mechanikai elem teljesen működőképes legyen. Soha ne zsírozza be vagy olajozza be a biztonsági gyerekülés részeit.

! Mutasson jó példát gyermeke számára, és mindig kapcsolja be a biztonsági övet. A biztonsági övvel be nem kapcsolt felnőtt is veszélyt jelenthet a gyermekre.

! Minden autós utazás előtt győződjön meg arról, hogy a gyerekülés megfelelően van rögzítve.

! Az ülést használaton kívül is rögzíteni kell. A rögzítetlen gyerekülés vészfékezéskor sérülést okozhat más utasokban.

! Egyes, kényes anyagokból készült járműüléseken az autósülések használata nyomokat hagyhat és/vagy elszíneződést okozhat. Ennek elkerülése érdekében az autóülés alá helyezhet egy takarót, törölközőt vagy hasonló terméket.

! Figyelem! Ne helyezze a gyerekülést olyan magas felületre, mint például asztal, konyhapult, ágy stb., mert ez a gyermek leesését okozhatja.

! NE használja az ülést, ha egyes részei sérültek vagy meglazultak.

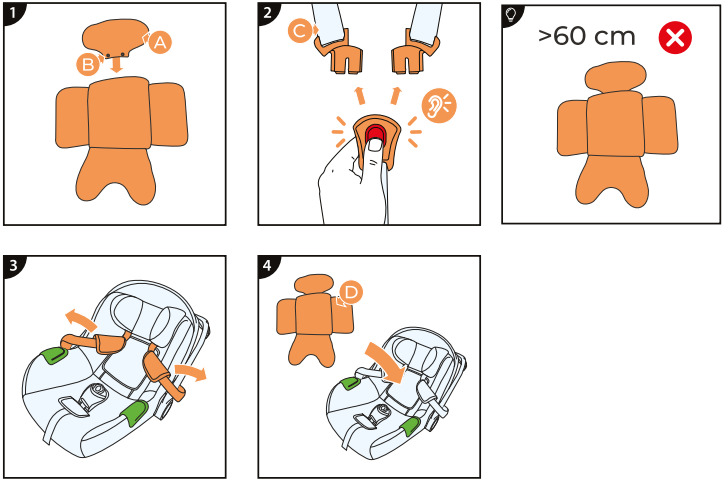
! Vészhelyzetben fontos a biztonsági övek gyors kioldásának lehetősége. Ez azt jelenti, hogy a heveder kioldógombja nincs teljesen rögzítve, ügyeljen arra, hogy gyermeke ne játsszon a hevederrel.

FONTOS! OLVASSA ÁT ALAPOSAN ÉS KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG!

Az autós gyerekülés pihenőágyként történő használata (EN 12790-1:2023 szabvány)

FIGYELMEZTETÉS

- **Soha ne hagyja a gyermekétét felügyelet nélkül!**
- **Ne használja tovább a terméket, ha a gyermek már próbál magától felülni!**
- **Soha ne használja ezt a terméket magas felületen (pl. asztalon)!**
- **Mindig használja a biztonsági övet!**
- Soha ne hagyja, hogy gyermeke aludjon e termék használatakor. A termék nem helyettesíti a babaágyat vagy az ágyat. Ha gyermekének alvásra van szüksége, helyezze megfelelő babaágyba vagy ágyba.
- Ne használja a terméket, ha annak bármelyik eleme sérült vagy hiányzik.
- Csak gyártó által ajánlott tartozékokat és cserealkatrészeket használjon.



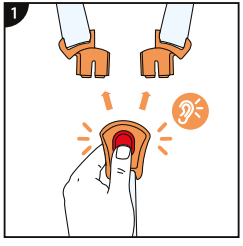
A: A betét fejtámla része
B: Patentok
C: Biztonsági öv
D: Betét

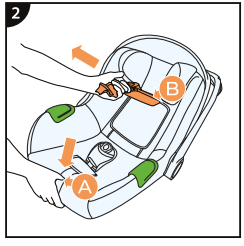
3.0 A gyermek biztonsága

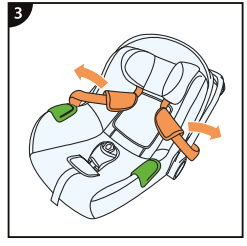
3.1 A betét használata

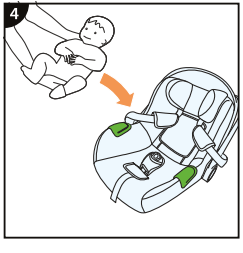
1. Csatlakoztassa a betét fejtámla részét a többivel a patentok segítségével
2. Kapcsolja ki a biztonsági öveket
3. Helyezze a hevedereket az ülés oldalára
4. Helyezze be a betétet

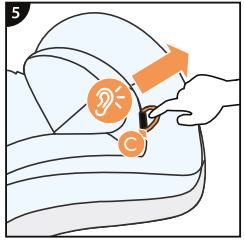
Az újszülöttbetét növeli a védelem és a kényelem szintjét. A 60 cm-nél kisebb testhosszúságú csecsemők számára alkalmas.









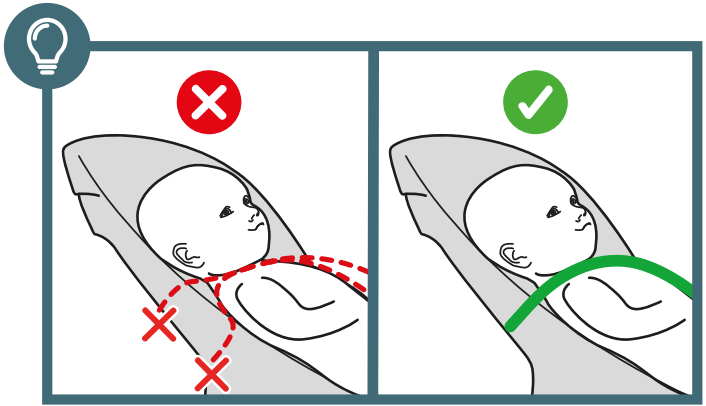


A: Gomb az övek beállításához
B: Biztonsági öv
C: Fejtámlaállító kar

3.2 Fejtámla magasságának és a belső övek beállítása

1. Kapcsolja ki a biztonsági öveket
2. Lazítsa meg a belső öveket a lehető legjobban az övbeállító gomb megnyomásával, miközben maga felé húzza őket. **Ne feledd! Ne húzza a terméket a vállpárnáknál.**
3. Helyezze a hevedereket az ülés oldalára
4. Helyezze a gyermeket az ülésbe
5. Állítsa be a fejtámlát a beállítási fogantyú meghúzásával, és állítsa a gyermek magasságának megfelelő magasságba. Amikor a fejtámla rögzítve van, jellegzetes kattanó hangot fog hallani.

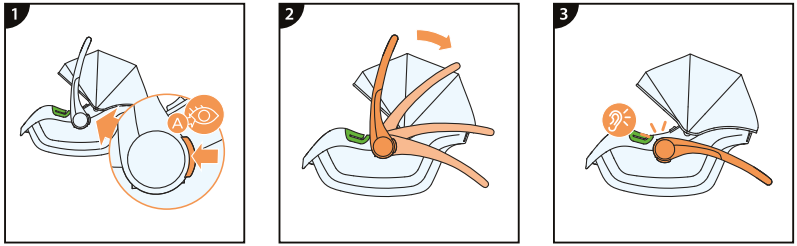
A belső biztonsági övek magassága a fejtámla magasságának beállításakor megváltozik.



Állítsa be a belső biztonsági övek megfelelő magasságát úgy, hogy az öv a gyermek vállának magasságában vagy valamivel feljebb legyen a háttámlánál.

3.3 A fogantyú helyzetének beállítása

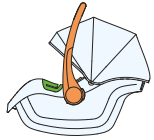
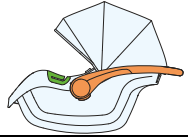
A fogantyú kiválasztott helyzetbe állításához hajtsa végre a következő lépéseket.

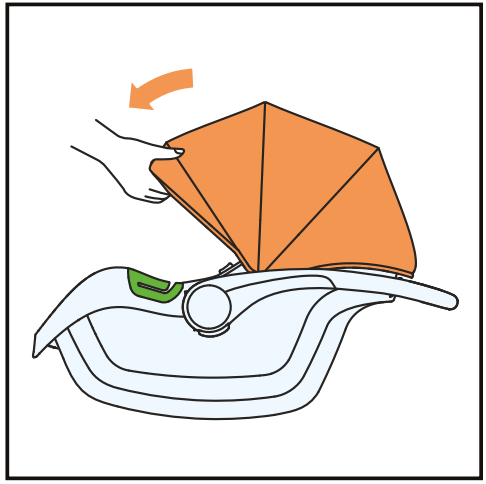


A: Gomb a fogantyú beállításához

1. Nyomja meg egyszerre mindkét oldalon a fogyantyúállító gombot – a karfák kioldanak
2. Állítsa a fogantyút a kívánt helyzetbe, és engedje el a gombokat.
3. Amikor a fogantyú a helyére rögzül, jellegzetes kattanást fog hallani.

3.3 A fogantyú helyzetének beállítása

Az autó biztonsági övére való rögzítés pozíciója	Hordozóhelyzet, valamint a babakocsi vázára és ISOFIX alapra történő rögzítés
	
A gyermek ülésbe helyezése	Üléstárolási pozíció
	

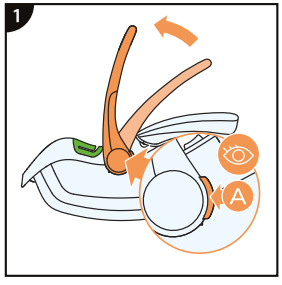


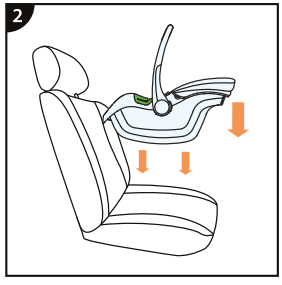
4.0 A napellenző használata

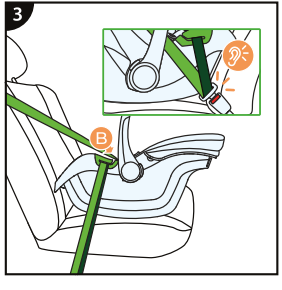
A napellenző arra szolgál, hogy megakadályozza, hogy közvetlen napfény érje a gyermek arcát

Napellenző rögzítése:
1. Húzza maga felé a napellenző karját.
2. Engedje el a napellenzőt a kívánt helyzetben.

A tető összehajtásához nyomja a fogantyút az ellenkező irányba.







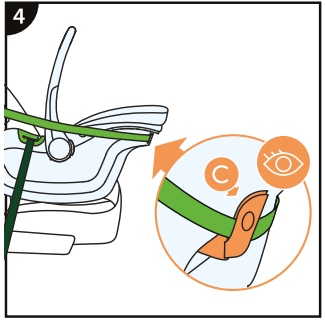
A: **Gomb a fogantyú beállításához**
B: **Derékövvezető**

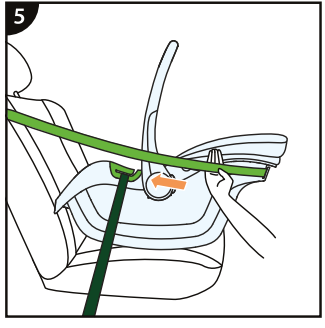
5.0 Beszerelés a járműbe

5.1 Az autósülés menetirénynak háttal való beszerelése biztonsági öv használatával

FIGYELEM! Az összeszerelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az autósülés rögzítve lett 3 pontos biztonsági övvel és hogy a légzsák ki van kapcsolva.

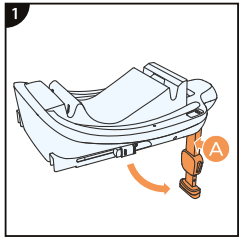
1. Az ülés járműbe való beszerelésének megkönnyítése érdekében helyezze az ülés fogantyúját hordozó helyzetbe. **A fogantyú beállítása előtt ne felejtse el eltávolítani az autósülés napellenzőjét**
2. Helyezze a gyerekülést az ülésre úgy, hogy az az ülés háttámlájához simuljon.
3. Húzza ki az autó biztonsági övét, amennyire csak lehetséges. Húzza át az autó biztonsági övét az ülésben lévő két kétoldali övvezetőn (zölden jelölve). Csatolja be az autó biztonsági övét – jellegzetes kattanást fog hallani.

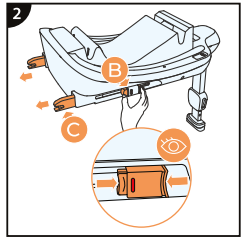


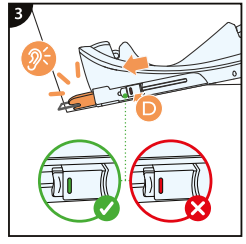


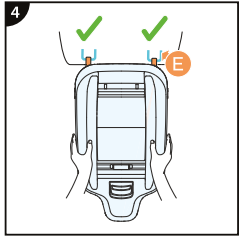
4. Helyezze a biztonsági öv vállrészét a zöld színnel jelölt hátsó biztonsági övvezetőbe. **A biztonsági övet meg kell húzni, és át kell vezetni az ülés minden zölddel jelölt pontján.**
5. Húzza meg az övet úgy, hogy az szorosan az üléshez szorítsa a gyerekülést.

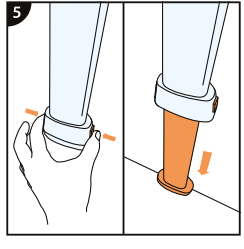
C: Biztonságiöv-vezetőa

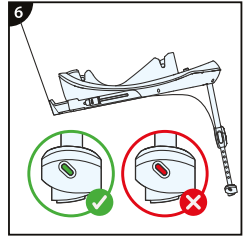












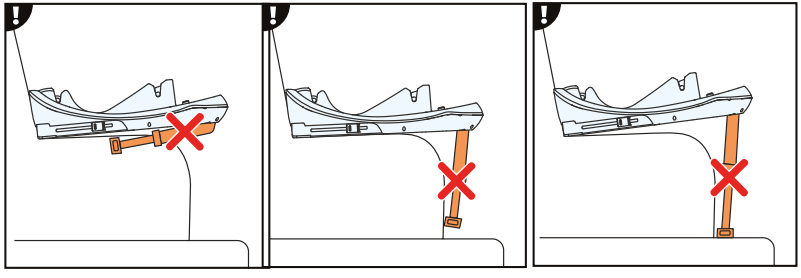
A: Az alapzat lába
B: ISOFIX kioldó gombok
C: Az alap ISOFIX csatlakozói
D: ISOFIX csatlakozó jelzője
E: A gyerekülés ISOFIX csatlakozói
F: Láb beállításának jelzőeleme

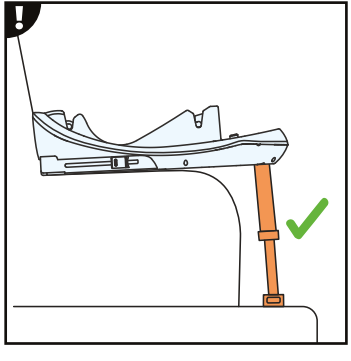
5.2 Az autósülés menetirénynak háttal való beszerelése az ISOFIX-MINK FX 2 alappal

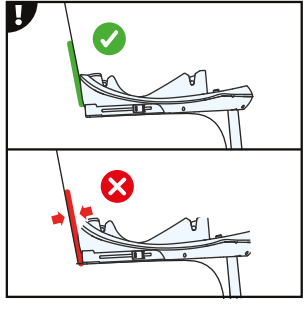
Ne felejtse el kikapcsolni a légzsákot, mielőtt a gyerekülést az autó ülésére szerelné!

5.2.1 Az alap rögzítése:

1. Mielőtt az alapot az autósülésre helyezné, hajtsa ki a lábat.
2. Helyezze az alapot az ülésre, és az ISOFIX-csatlakozó kioldógombjait lenyomva tartva húzza ki az alapból, **amennyire csak lehetséges**. Tegyen így mindkét oldalon.
3. Csatlakoztassa az ISOFIX alapcsatlakozókat az autós csatlakozókhoz. Egy kattanást fog hallani, és a rögzítésjelző zöldre vált
4. Tolja az alapot a szék háttámlájához, amennyire csak lehetséges. Nyomja az alapot egyenletesen az autósülésre, amíg az alap a háttámlájával egy szintbe nem kerül.
5. Nyomja meg a láb magasságállító gombját. Húzza ki a lábát úgy, hogy az a jármű padlójára rámaszkodjon.
6. Ellenőrizze, hogy a láb jelzője zöldre vált-e





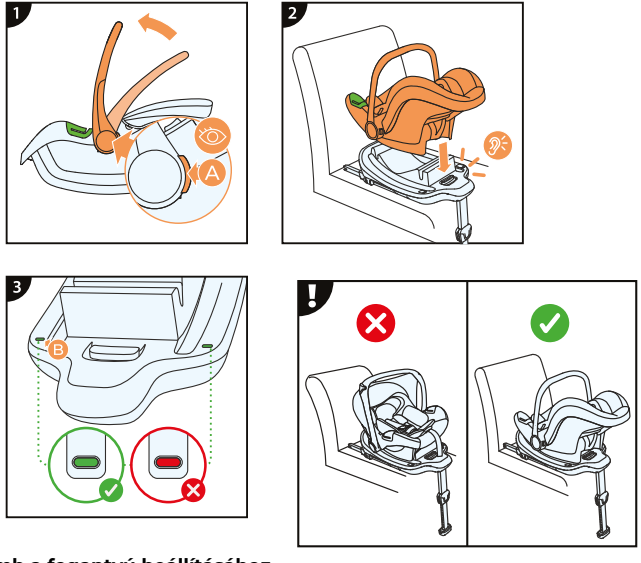


FIGYELEM! Soha ne szerelje fel a stabilizáló lábat az autó padlójában lévő tárolórekeszre, baleset esetén letörheti a tárolórekeszt. Amennyiben kétségei vannak, nézze meg az utasításokat az autó használati útmutatójában.

FIGYELEM! A támasztóláb soha nem lóghat a levegőben, és semmi tárgyat nem szabad alá helyezni.

FONTOS! Ügyeljen arra, hogy a stabilizáló láb támasztékként szolgáljon, és ne emelje az ülés alját az autósülés síkja fölé.

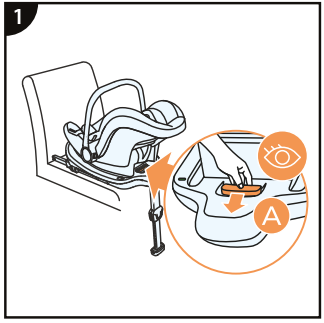
Figyelem! Az alapnak az autó ülésének háttámlájához kell simulnia!

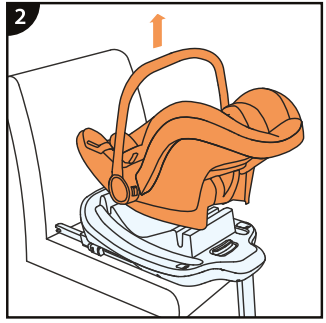


A: Gomb a fogantyú beállításához
B: Az ülés ISOFIX-csatlakozóra való felhelyezésének jelzőeleme

5.2.2 Az autósülés ISOFIX MINK FX 2 alapra helyezése:

1. Állítsa a fogantyút babahordozó helyzetbe az ISOFIX.
2. Helyezze el az ülést úgy, hogy az hátrafelé nézzen, és helyezze rá az alapra – jellegzetes kattanást kell hallania, ezzel az ülésnek be kell kattannia az alapba.
3. Ellenőrizze, hogy az ülés helyesen van-e felszerelve az alapra azáltal, hogy meggyőződik arról, hogy a felszerelés jelzője zöldre váltott-e.



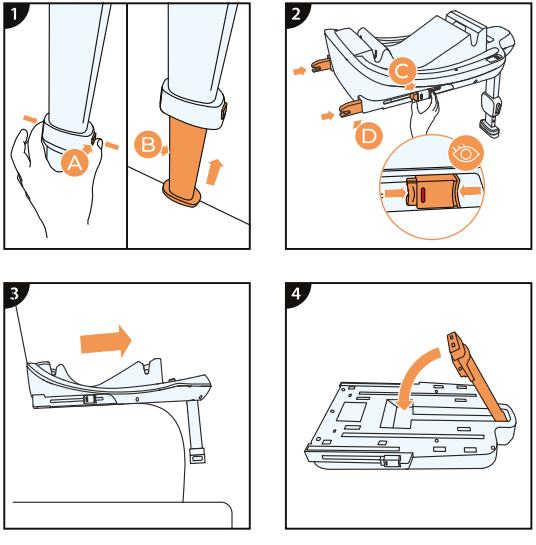


A: Csatlakozórögzítő kar

5.3 Az ülés eltávolítása az ISOFIX alapról és az alap eltávolítása

5.3.1 Az ülés eltávolítása:

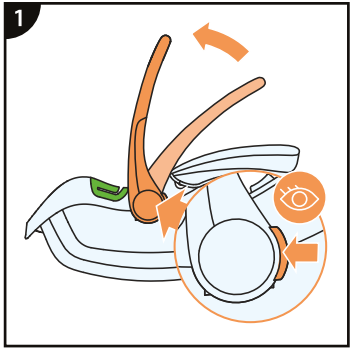
1. Csúsztassa el az alapzár kart, és tartsa így.
2. Emelje fel az ülést.

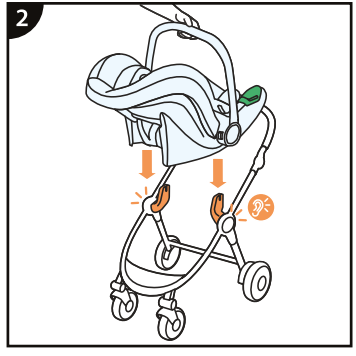


A: Lábhosszabbó-beállító gomb
B: Lábhosszabbító
C: ISOFIX kioldó gomb
D: Az alap ISOFIX csatlakozói

5.3.2 Az ülés alapjának eltávolítása:

1. Nyomja felfelé a stabilizáló lábat a lábbeállító használatával.
2. Nyomja meg az ISOFIX kioldó gombokat, és csúsztassa a kart az alapba. Tegyen így mindkét oldalon.
3. Távolítsa el az alapot az ülésről, és vegye ki a járműből.
4. Hajtsa be a stabilizáló lábat az alap alá a megadott helyre.





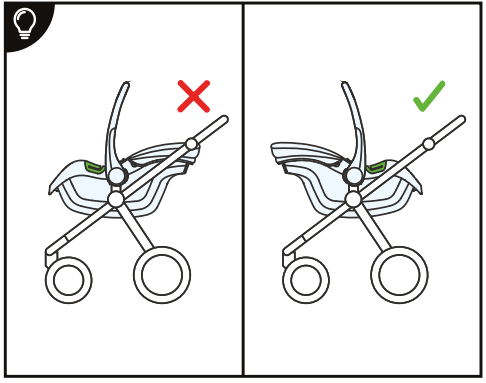
A: Gomb a fogantyú beállításához
B: Átalakítók a babakocsihoz

6.0 Az ülés kezelése a babakocsi vázán

FIGYELEM! Mielőtt az ülést a babakocsi vázára rögzítené vagy eltávolítaná a babakocsi vázáról
mindig húzza meg a vázon lévő rögzítőféket, hogy megakadályozza, hogy a babakocsi irányíthatatlan legyen vagy elguruljon.

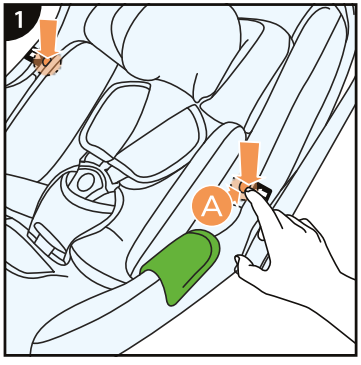
Felszerelés:

1. Vigye az ülés fogantyúját a babakocsi vázára történő rögzítéshez szükséges helyzetbe.
2. Vezesse be a babakocsiváz adaptereit az ülésen lévő nyílásokba, és nyomja lefelé,
amíg kattanást nem hall.

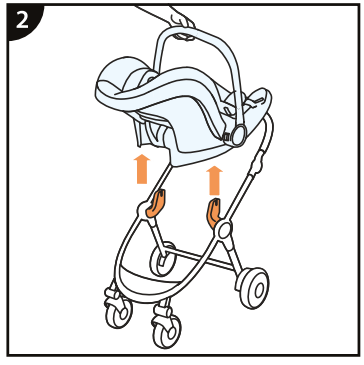


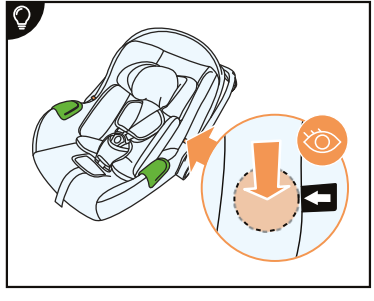
FIGYELEM! Kérjük, olvassa el a babakocsi kézikönyvét az autósülés kompatibilitásáról való tájékozódás érdekében.

A MINK PRO 2 i-Size autósülés kompatibilis a Kinderkraft babakocsikkal és más gyártók univerzális adapterrel rendelkező babakocsijaival. Annak ellenőrzéséhez, hogy az Ön babakocsija rendelkezik-e univerzális adapterrel, kérjük, forduljon a babakocsi gyártójához.



A: Gomb az ülés babakocsi adaptereiről való eltávolításához (a gombok a huzat alatt találhatóak)

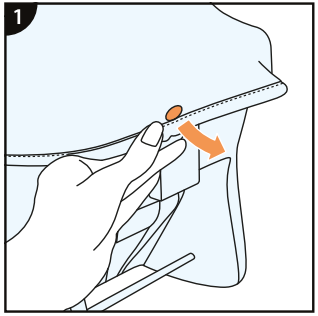


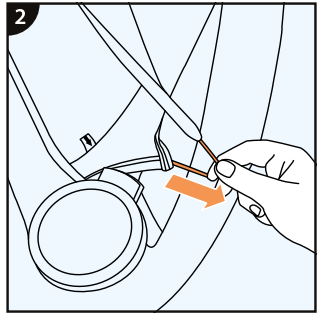


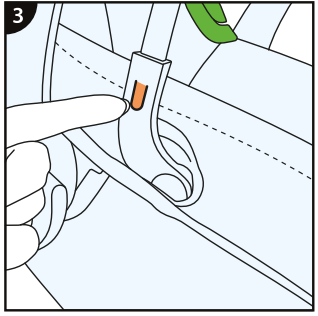
Levétel a babakocsiról:

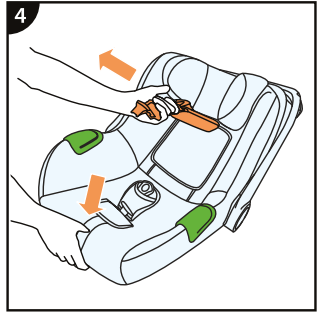
1. Nyomja meg a gombokat mindkét oldalon az ülésnek a babakocsi adaptereiből való eltávolításához. **A gombok nyilakkal vannak jelölve és az üléshuzat alatt találhatók!**
2. Vegye le az ülést az adapterekről.

Az ülésnek adapterekből való eltávolítására szolgáló gombok helyét nyilak jelzik.









7.0 Karbantartási utasítások

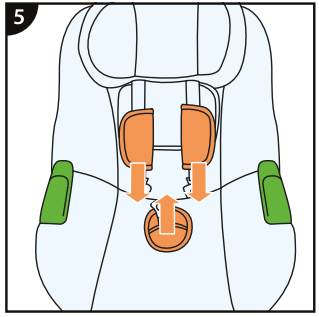
7.1 A huzat eltávolítása

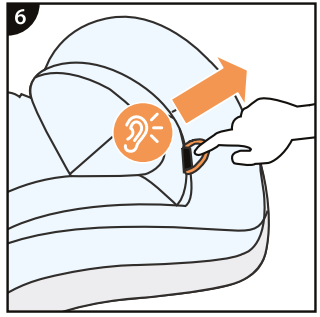
1. Kapcsold le a napellenző tartó pántját a gyermekülés hátulján.

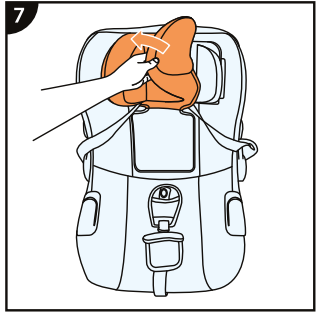
2. Akaszd le a napellenző gumiszalagjait, amelyek az ülés mindkét oldalán, a karfa mellett találhatók.

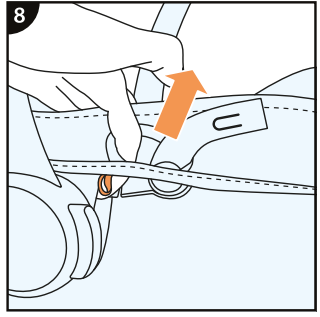
3. Feszítsd fel a napellenző karfa külső oldalain található rögzítő zárakat, miközben egyidejűleg húzd ki a karfát.

4. Lazítsd meg a belső biztonsági öveket a hevederállító gomb lenyomásával, miközben húzod az öveket. Figyelem! Ne húzd a vállpárnákat.







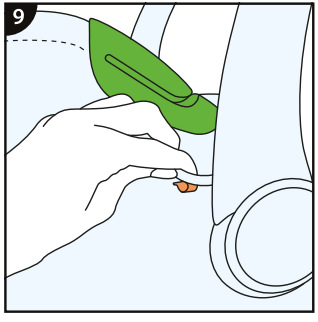


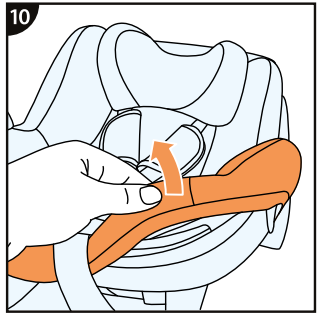
5. Húzd le az övre helyezett párnákat és a csatpárnát.

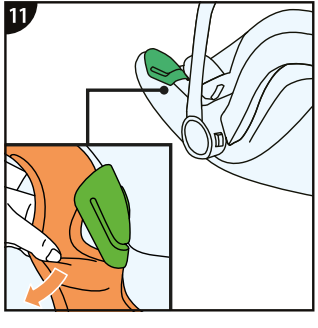
6. Állítsd a fejtámlát a legmagasabb pozícióba.

7. Húzd le a huzatot a fejtámláról.

8. Akaszd le a huzat gumiszalagjait, amelyek az ülés mindkét oldalán találhatók.







9. Akaszd le a huzat műanyag kampóit, amelyek szintén az ülés mindkét oldalán találhatók.

10. Kezdd el a huzat eltávolítását elölről. Húzd ki a belső öv csatját a huzaton lévő nyíláson keresztül.

11. Húzd le a huzatot az övvezetők környékéről. Távolítsd el teljesen a huzatot az ülésről.

7.2 A huzat felhelyezése

A huzat visszahelyezéséhez kövesse a fenti műveletsort ellenkező sorrendben. Először helyezze fel a huzatot az ülés vázára, s csak ezután a fejtámlára. Igazítsa a huzatot az ülés rögzítési pontjaihoz.



FIGYELEM! Soha ne használjon erős tisztítószert vagy fehérítőt.



FIGYELEM! A belső övrendszert nem szabad szétszedni! Soha ne szerelje szét a belső övek egyes részeit.

A jótállási feltételek teljes szövege elérhető aWWW.KINDERKRAFT.COM oldalon érhető el

7.3 Tisztítás

Csak az eredeti huzatot szabad használni, mivel az az ülés biztonsági rendszerének elengedhetetlen eleme.

- A huzat levehető. Gépi mosást alkalmazzon meleg vízben (max. 30°C), enyhe mosószerrel. Hagyja megszáradni. Ne centrifugázza, ne szárítsa szárítógépben, ne használjon fehérítőt.
- A párnák eltávolíthatóak és kézzel moshatóak (30°C alatt) meleg vízben, szappanos vízzel. Hagyja megszáradni, ne centrifugázza, ne szárítsa szárítógépben.
- A betétet nem szabad mosni; ha szükséges, kézzel lehet csak tisztítani a belsejében lévő hab miatt, amely nem képes teljesen kiszáradni.

A műanyag részek vízzel és enyhe tisztítószerrel tisztíthatók. Ne használjon erős tisztítószereket (például oldószereket). Ne olajozza be.

Az öveket nedves ruhával és langyos vízzel, enyhe tisztítószerrel lehet tisztítani. Kerülje el, hogy az övek túl nedvesek legyenek.

Kinderkraft

(AR) إضمان مصلحة عملائنا ـ نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجر ى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial
kinderkraft
kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/ GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland